

TEISINGUMO TEISMO (didžioji kolegija) SPRENDIMAS

2014 m. vasario 5 d. (\*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Tiesioginiai mokesčiai – ?sisteigimo laisvė – Nacionaliniai mokesčių teisės aktai, kuriuose numatytas specialusis mažmeninės prekybos parduotuvėse apyvartos mokestis – Didmeninės prekybos parduotuvė tinklai – Diskriminuojančio poveikio buvimas – Netiesioginė diskriminacija“

Byloje C-385/12

d?l Székesfehérvári Törvényszék (Vengrija) 2012 m. liepos 26 d. nutartimi, kuri? Teisingumo Teismas gavo 2012 m. rugpj?čio 13 d., pagal SESV 267 straipsn? pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

**Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft.**

prieš

**Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó F?igazgatósága**

TEISINGUMO TEISMAS (didžioji kolegija),

kur? sudaro pirmininkas V. Skouris, pirmininko pavaduotojas K. Lenaerts, kolegij? pirmininkai A. Tizzano, L. Bay Larsen, T. von Danwitz, E. Juhász, M. Safjan, J. L. da Cruz Vilaça, teisėjai A. Rosas, A. Ó. Caoimh, J. C. Bonichot (praneš?jas), A. Arabadjiev ir C. Toader,

generalin? advokat? J. Kokott,

pos?džio sekretor? C. Strömholm, administrator?,

atsižvelg?s ? rašytin? proceso dal? ir ?vykus 2013 m. birželio 18 d. pos?džiui,

išnagrin?j?s pastabas, pateiktas:

- *Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft.*, atstovaujamos *ügyvédek* L. Darázs ir A. Dezs?,
- *Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó F?igazgatósága*, atstovaujamos Z. Horváthné Ádám,
- Vengrijos vyriausyb?s, atstovaujamos M. Z. Fehér ir K. Szíjjártó,
- Austrijos vyriausyb?s, atstovaujamos C. Pesendorfer ir F. Koppensteiner,
- Europos Komisijos, atstovaujamos K. Talabér-Ritz ir W. Mölls,

susipažin?s su 2013 m. rugs?jo 5 d. pos?dyje pateikta generalin?s advokat?s išvada, priima š?

**Sprendim?**

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl SESV 18, 26, 49, 54–56, 63, 65 ir 110 straipsnių išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Hervis Sport-és Divatkereskedelmi Kft.* (toliau – *Hervis*) ir *Nemzeti Adó-és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága* (Centrinės Užduojuos regiono pagrindinis mokesčių tarnyba prie nacionalinis mokesčių ir muitų administracijos) ginčą dėl specialiojo tam tikrų prekybos sektorių mažmeninis prekybos parduotuviuose apyvartos mokesčio, nustatyto Vengrijoje 2010–2012 m., mokėjimo.

### **Teisinis pagrindas**

3 2010 m. įstatymo Nr. XCIV dėl specialiojo mokesčio, kuriuo apmokestinami tam tikri sektoriai (*egyres ágazatokat terhelő különadóról szóló 2010. évi XCIV. törvény*, toliau – Specialiojo mokesčio įstatymas) konstatuojamose dalyse nustatyta:

„Siekdamas subalansuoti biudžetą parlamentas priima šį įstatymą, kuriuo nustatomas specialusis mokestis mokesčių mokėtojams, kurių pajūgumas mokėti valstybės mokesčius yra didesnis už bendrųjį mokestinį pareigą.“

4 Šio įstatymo 1 straipsnyje „Aiškinamosios nuostatos“ nustatyta:

„Šiame įstatyme:

1) „mažmeninis prekyba parduotuviuose“: pagal 2009 m. sausio 1 d. įsigaliojusios Bendrosios ekonominės veiklos rūšių nomenklatūrą – sektoriui Nr. 45.1 priskiriamos veiklos rūšys, išskyrus didmeninis prekybą transporto priemonėmis ir priekabomis, sektoriams Nr. 45.32 ir 45.40 priskiriamos veiklos rūšys, išskyrus didmeninis prekybą motociklais ir jų remontą, ir sektoriams Nr. 47.1–47.9 priskiriamos veiklos rūšys, t. y. visos komercinės veiklos rūšys, kurias vykdant ir pirkėjas gali būti fizinis asmuo, nelaikomas prekybininku.

<...>

5) „grynoji apyvarta“: kai apmokestinamajam asmeniui taikomas Apskaitos įstatymas, grynoji apyvarta iš prekybos, kaip tai suprantama pagal Apskaitos įstatymą; kai apmokestinamajam asmeniui taikomas supaprastintas prekybininkų mokestis ir kai jam netaikomas Apskaitos įstatymas, apyvarta be [priedtinės vertės mokesčio (PVM)], kaip tai suprantama pagal Apmokestinimo įstatymą; kai apmokestinamajam asmeniui taikomas Fizinis asmenų pajamų mokesčio įstatymas, pajamos be PVM, kaip tai suprantama pagal Pajamų mokesčio įstatymą.

<...>

6) „prekybininkas“: prekybininkas pagal Vietos mokesčių įstatymą.“

5 Pagal Specialiojo mokesčio įstatymo 2 straipsnį:

„Apmokestinama:

- a) mažmeninis prekyba parduotuviuose,
- b) telekomunikacijų veikla ir
- c) elektros energijos tiekimas.“

6 Šio įstatymo 3 straipsnyje apmokestinamieji asmenys apibrėžiami taip:

„1. Apmokestinamieji asmenys yra juridiniai asmenys, kitos organizacijos pagal Bendrąjį mokesčių kodeksą ir savarankiškai dirbantys asmenys, vykdančios veiklą, kuri apmokestinama pagal 2 straipsnį.“

2. Organizacijų ir fizinių asmenų nerezidentų veikla, apmokestinama pagal 2 straipsnį, taip pat apmokestinama, jei jie vykdo ją vidaus rinkoje per tarpininką.“

7 Pagal šio įstatymo 4 straipsnį:

„1. Mokesčio bazė yra apmokestinamųjų asmenų grynoji apyvarta iš 2 straipsnyje nurodytos veiklos per mokestinius metus.

2. 2 straipsnio a punkte nurodytos veiklos atveju mokesčio bazė yra apyvarta išsigytų prekių tiekėjo suteiktos paslaugos vykdančiąsigytų prekių mažmeninį prekybą (prekų gamintojas arba platintojas) ir pajamų suma, gauta šiam tiekėjui suteikus nuolaidą.“

8 Šio įstatymo 5 straipsnyje, kuriame nustatyti šio mokesčio tarifai, numatyta:

„Taikytini tarifai:

a) 2 straipsnio a punkte nurodytos veiklos atveju mokesčio bazei, kuri neviršija 500 milijonų [Vengrijos forintų (HUF)], taikomas 0 % tarifas, 0,1 % tarifas taikomas mokesčio bazės daliai, kuri viršija 500 milijonų HUF, bet neviršija 30 milijardų HUF, 0,4 % tarifas – mokesčio bazės daliai, kuri viršija 30 milijardų HUF, bet neviršija 100 milijardų HUF, ir 2,5 % tarifas – mokesčio bazės daliai, kuri viršija 100 milijardų HUF.

<...>“

9 Specialiojo mokesčio įstatymo 6 straipsnis, kurį sudaro nuostatos, kuriomis siekiama išvengti dvigubo apmokestinimo, suformuluotas taip:

„Jeigu apmokestinamojo asmens veikla, nurodyta 2 straipsnio c punkte, taip pat apmokestinama pagal 2 straipsnio a ir (arba) b punktus, apmokestinamasis asmuo už 2 straipsnio a arba b punktuose nurodytą veiklą turi sumokėti tik didesnę iš sumų, apskaičiuotą pagal 5 straipsnio a ir c punktuose arba 5 straipsnio b ir c punktuose nustatytus tarifus.“

10 Šio įstatymo 7 straipsnyje nustatytos sąlygos, kuriomis šis mokestis taikomas vadinamosiems susijusioms įmonėms:

„1. Apmokestinamųjų asmenų, laikomų susijusiomis įmonėmis, kaip jos suprantamos pagal [1996 m.] Pelno ir dividendų mokesčio įstatymą [Nr. LXXXI] (toliau – 1996 m. įstatymas Nr. LXXXI), mokėtinas mokestis apskaičiuojamas, sudedant grynųjų apyvartą iš 2 straipsnio a ir b punkte nurodytą rėšią veiklos, kuri apmokestinamieji asmenys vykdo palaikydami santykius su susijusia įmone, ir sumą, gautą visai sumai pritaikius 5 straipsnyje nustatytą tarifą, proporcingai padalijant apmokestinamiesiems asmenimis, remiantis jų grynąja apyvarta iš atitinkamą rėšią veiklos, nurodytos 2 straipsnio a ir b punktuose, palyginti su bendra grynąja apyvarta iš visų susijusių apmokestinamųjų asmenų vykdytą rėšią veiklos, nurodytos 2 straipsnio a ir punktuose.“

11 1996 m. įstatymo Nr. LXXXI 4 straipsnyje, kurį pateikiama nuoroda Specialiojo mokesčio įstatymo 7 straipsnyje, susijusios įmonės apibrėžiamos taip:

„Šiame įstatyme:

<...>

23) susijusi? ?mon? sudaro:

a) apmokestinamasis asmuo ir ?mon?, kuriai apmokestinamasis asmuo daro tiesiogin? arba netiesiogin? lemiam? ?tak? pagal Civilinio kodekso nuostatas;

b) apmokestinamasis asmuo ir ?mon?, daranti tiesiogin? arba netiesiogin? lemiam? ?tak? apmokestinamajam asmeniui pagal Civilinio kodekso nuostatas;

c) apmokestinamasis asmuo ir bet kuri kita ?mon?, kai tre?iasis asmuo daro tiesiogin? arba netiesiogin? lemiam? ?tak? abiem ?mon?ms pagal Civilinio kodekso nuostatas, atsižvelgiant ? tai, kad artimi giminai?iai, darantys tiesiogin? arba netiesiogin? lemiam? ?tak? apmokestinamajam asmeniui ir kitai ?monei, turi b?ti laikomi tre?iaisiais asmenimis;

d) užsienio prekybininkas ir jo buvein? Vengrijoje, užsienio prekybininko buvein?s ir užsienio prekybininko buvein? Vengrijoje ir bet kuri ?mon?, palaikanti su užsienio prekybininku a–c punktuose apibr?žtus santykius;

e) apmokestinamasis asmuo ir jo buvein? užsienyje, prekybininko buvein? užsienyje ir bet kuri ?mon?, palaikanti su prekybininku a–c punktuose apibr?žtus santykius.“

### **Pagrindin? byla ir prejudicinis klausimas**

12 *Hervis* priklauso sporto preki? parduotuv?s Vengrijoje pavadinimu „Hervis Sport“. Jos tiesioginiai konkurentai yra parduotuv? tinklai „D cathlon“, „Intersport“ ir „SPG Sporcikk“.

13 *Hervis* yra juridinis asmuo, *SPAR  sterreichische Warenhandels AG* (toliau – SPAR) filialas. Pagal Specialiojo mokes?io ?statymo 7 straipsn?, kuriame apibr?žiamos „susijusios ?mon?s“ pagal š? ?statym?, *Hervis* priklauso SPAR grupei. Tod?l *Hervis* nuo savo apyvartos turi *prorata* mok?ti specialiojo mokes?io, kur? turi mok?ti visos šiai ?moni? grupei priklausan?ios ?mon?s, nes visa j? apyvarta gaunama Vengrijoje, dal?.

14 D?l to, kad taikoma griežtai progresin? specialiojo mokes?io už visos grup?s apyvart? riba, *Hervis* taikomas vidutinis mokes?io tarifas, daug didesnis už t?, kuris atitikt? baz?, sudaryt? tik iš jos parduotuv? apyvartos. *Hervis* nuomone, remiantis šia baze tur?t? b?ti apskai?iuojamas su ja konkuruojan?i? Vengrijos parduotuv? tinkl? mok?tinas mokestis, nes j? dauguma sudaryta iš veikian?i? pagal franšiz? pardavimo viet?, turin?i? juridinio asmens status? ir nepriklausan?i? grupei.

15 Iš to *Hervis* padar? išvad?, kad tokia sistema, kuria siekta specialiuoju mokes?iu apmokestinamus susijusius juridinius asmenis, kaip jie suprantami pagal 1996 m. ?statym? Nr. LXXXI, apmokestinti didesniu mokes?iu nei bendroves nerezidentės, pažeid? SESV 18, 49–55, 65 ir 110 straipsnius ir buvo draudžiama valstyb?s pagalba. Mokes?i? institucijai atmetus skund? d?l specialiojo mokes?io netaikymo už 2010 m. *Hervis* papraš? administracin? byl? nagrin?jan?io *Sz kesfeh rv ri T rv nysz k* (S?kešfeh?rvaro teismas) konstatuoti, kad Specialiojo mokes?io ?statymo nuostatos prieštarauja S?jungos teisei.

16 Šiomis aplinkyb?mis *Sz kesfeh rv ri T rv nysz k* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tok? prejudicin? klausim?:

„Ar nuostatas, kuriomis reglamentuojamas bendrasis diskriminacijos draudimo principas (SESV 18 ir 26 straipsniai), ?sisteigimo laisv?s principas (SESV 49 straipsnis), vienodo vertinimo principas

(SESV 54 straipsnis), vienod? s?lyg? tur?ti bendrovi? ar firm?, apibr?žt? [SESV] 54 straipsnyje, kapitalo dali? principas (SESV 55 straipsnis), paslaug? teikimo laisv?s principas (SESV 56 straipsnis), laisvo kapitalo jud?jimo principas (SESV 63 ir 65 straipsniai) ir lygyb?s apmokestinant ?mones principas (SESV 110 straipsnis), atitinka tai, kad apmokestinamasis asmuo, vykdamas mažmenin? prekyb? parduotuv?se, turi mok?ti special?j? mokest?, jeigu jo metin? grynoji apyvarta viršija 500 milijonus HUF?“

## **D?I prašymo priimti prejudicin? sprendim? priimtinum**

17 Vengrijos vyriausyb? teigia, kad *Székesfehérvári Törvényszék* pateiktas prašymas priimti prejudicin? sprendim? n?ra tikslus. Jame nepakankamai išd?stytos tikslios priežastys, d?I kuri? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas man?, kad siekiant išspr?sti gin?? reikia išaiškinti sprendime, kuriuo pateiktas prašymas priimti prejudicin? sprendim?, nurodytas ESV sutarties nuostatas.

18 Ta?iau sprendime d?I prašymo priimti prejudicin? sprendim? pateikiama informacija akivaizdžiai susijusi su pagrindin?s bylos dalyku ir leidžia, kaip matyti iš šio sprendimo 12–15 punkt?, nustatyti prejudicinio klausimo turin? ir aplinkybes, kuriomis jis buvo pateiktas. Be to, sprendime d?I prašymo priimti prejudicin? sprendim?, kuriame apibendrinti pareišk?jos pagrindin?je byloje argumentai d?I S?jungos teis?s išaiškinimo ir išd?stytos abejon?s d?I šio išaiškinimo teisingumo, nurodytos pakankamos priežastys, d?I kuri? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas nusprend?, kad norint priimti sprendim? jam b?tinas S?jungos teis?s išaiškinimas.

19 Tod?I prašym? priimti prejudicin? sprendim? reikia laikyti priimtinu.

## **D?I prejudicinio klausimo**

### *Pirmin?s pastabos*

20 Kadangi prejudicinis klausimas susij?s ir su Sutarties nuostatomis d?I ?sisteigimo laisv?s, ir su laisvu paslaug? bei kapitalo jud?jimu, pirmiausia reikia nustatyti pagrindin?je byloje nagrin?jam? laisv?.

21 Šiuo aspektu iš nusistov?jusios teismo praktikos matyti, kad reikia atsižvelgti ? nagrin?jamo teis?s akto dalyk? (2012 m. lapkri?io 13 d. Sprendimo *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C?35/11, 90 punktas ir nurodyta teism? praktika).

22 Nacionalin?s teis?s aktai, kurie taikomi tik tokioms turimoms kapitalo dalims, kurios leidžia daryti didel? ?tak? bendrov?s sprendimams ir nulemti jos veikl?, patenka ? susijusio su ?sisteigimo laisve SESV 49 straipsnio taikymo srit? (žr. min?to Sprendimo *Test Claimants in the FII Group Litigation* 91 punkt? ir nurodyt? teism? praktik?).

23 Pagrindin? byla susijusi su specialiojo mokes?io, taikomo „apmokestinamiesiems asmenims, kurie laikomi „susijusia bendrove“, kaip ji suprantama pagal 1996 m. ?statym? Nr. LXXXI, tariamai diskriminuojan?iu tarifu. Šio ?statymo 4 straipsnyje, apibr?žiant min?t? s?vok?, pateikiama nuoroda ? bendrov?s turimas kapitalo dalis, suteikian?ias galimyb? daryti tiesiogin? arba netiesiogin? lemiam? ?tak? kitai bendrovei.

24 Šiomis s?lygomis prašymas priimti prejudicin? sprendim? susij?s su Sutarties nuostat? d?I ?sisteigimo laisv?s išaiškinimu. Tod?I nereikia aiškinti SESV 56, 63 ir 65 straipsni? d?I laisvo paslaug? ir kapitalo jud?jimo.

25 Be to, reikia priminti, kad SESV 18 straipsnis savarankiškai taikomas tik tose S?jungos

teisės reglamentuojamose srityse, kurioms Sutartyje nenumatyta speciali nediskriminavimo taisykli??. Nediskriminavimo principas ?sisteigimo laisv?s srityje ?tvirtintas SESV 49 straipsnyje (2010 m. kovo 11 d. Sprendimo *Attanasio Group*, C?384/08, Rink. p. I?2055, 37 punktą ir nurodyta teis? praktika).

26 Tod?l nebereikia aiškinti SESV 18 straipsnio ir, be to, SESV 26 straipsnio.

27 Galiausiai d?l to, kad neatrodo, jog didesn? specialiojo mokes?io našta tekt? prek?ms iš kit? valstybi? nari?, o ne nacionalin?ms prek?ms, SESV 110 straipsnio išaiškinimas neturi reikšm?s pagrindin?je byloje.

28 Iš to, kas išd?styta, matyti, kad pateiktas klausimas turi b?ti laikomas susijusiu su tuo, ar SESV 49 ir 54 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jais draudžiamas teis?s aktas d?l apyvartos mokes?io, kaip antai nagrin?jamas pagrindin?je byloje.

#### *D?l SESV 49 ir 54 straipsni? išaiškinimo*

29 Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s klausia, ar SESV 49 ir 54 straipsniais draudžiamas teis?s aktas d?l apyvartos mokes?io, kaip antai nagrin?jamas pagrindin?je byloje, nes šis mokestis turi potencial? diskriminacin? poveik? apmokestinamiesiems juridiniams asmenims, kuri? grup? jungia „susijusias ?mones“, kaip jos suprantamos pagal š? teis?s akt?, palyginti su bendrove, kurios buvein? yra kitoje valstyb?je nar?je.

30 Pagal nusistov?jusi? teismo praktik? nuostatomis d?l vienodo vertinimo draudžiama ne tik atvira diskriminacija d?l bendrov? buvein?s, bet ir visos pasl?ptos diskriminacijos formos, kurios, taikant kitus kriterijus, sukelia toki? pa?i? pasekmi? (pagal analogij?, be kita ko, žr. 1995 m. vasario 14 d. Sprendimo *Schumacker*, C?279/93, Rink. p. I?225, 26 punkt?; 2007 m. kovo 22 d. Sprendimo *Talotta*, C?383/05, Rink. p. I?2555, 17 punkt? ir 2010 m. kovo 18 d. Sprendimo *Gielen*, C?440/08, Rink. p. I?2323, 37 punkt?).

31 Pagrindin?je byloje nagrin?jamame teis?s akte, be kita ko, nustatytas, pirma, specialiuoju mokes?iu apmokestinam?j? asmen?, kurie susij? pagal taikytin? nacionalin?s teis?s akt?, ir kit? grup? sudaran?i? bendrov? ir, antra, apmokestinam?j? asmen?, kurie nepriklauso bendrov? grupei, atskyrimo kriterijus.

32 Šis atskyrimo kriterijus nesukelia tiesiogin?s diskriminacijos, nes specialusis mažmenin?s prekybos parduotuv?se mokestis renkamas tokiomis pa?iomis s?lygomis iš vis? ši? veikli? Vengrijoje vykdan?i? bendrov?.

33 Ta?iau taikant š? kriterij? nepalankiai vertinami juridiniai asmenys, kurie susij? su kitomis grup?s bendrov?mis, palyginti su juridiniais asmenimis, kurie nepriklauso tokiai bendrov? grupei.

34 Tai paaiškinama derinant dvi specialiojo mokes?io savybes.

35 Pirma, šis mokes?io tarifas yra ypa? progresinis, kiek tai susij? su apyvarta, vis? pirma, jos didesne riba. Taigi taikomas 0,1 % nuo 500 milijon? iki 30 milijard? HUF, 0,4 % – nuo 30 iki 100 milijard? HUF ir 2,5 % – nuo daugiau kaip 100 milijard? HUF.

36 Antra, ši skal? taikoma apmokestinamajai vertei, kuri? tuo atveju, kai bendrov? grupei priklauso apmokestinamieji asmenys, sudaro vis? „susijusi?“ apmokestinam?j? asmen? sud?ta apyvarta (iki viso mokes?io padalijimo *pro rata* pagal kiekvieno apmokestinamojo asmens apyvart?), t. y. ji apribojama atskirai paimto apmokestinamojo asmens apyvarta tokiems juridiniams asmenims, kaip antai savarankiškai veikiantiems pagal franšiz?. Tai reiškia, kad bendrov? grupei priklausantys apmokestinamieji asmenys apmokestinami remiantis fiktyvia

apyvarta.

37 *Hervis*, Austrijos vyriausybė ir Europos Komisija tvirtina, kad SESV 49 ir 54 straipsniais draudžiamas toks skirtingas vertinimas, kuris *de jure* grindžiamas turbut objektyviu apyvartos lygio diferencijavimo kriterijumi, bet *de facto* diskriminuoja patronuojančią bendrovę, kuri beveik yra kitose valstybėse narėse, filialus, atsižvelgiant į mažmeninės prekybos Vengrijos rinkoje struktūrą ir, be kita ko, į tai, kad didmeninės prekybos parduotuvės, kurios priklauso tokioms bendrovėms, apskritai veikia per filialus, kaip *Hervis* atveju.

38 Reikia nurodyti, kad atsižvelgiant į apmokestinimo tvarką, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje ir kurios dalykas yra apyvartos apmokestinimas, bendrovė grupei priklausančio mokesčio apmokestinamo asmens situacija yra panaši į tokiai grupei nepriklausančio mokesčio apmokestinamo asmens situaciją. Visu pirma, ir juridiniai asmenys, vykdytys mažmeninės prekybos parduotuvėse veiki atitinkamoje valstybėje narėje ir priklausantys bendrovė grupei, ir tie, kurie nepriklauso tokiai grupei, yra specialiuoju mokesčiu apmokestinami asmenys ir į apyvarta nesiejama su kitu apmokestinamuoju asmeniu apyvarta.

39 Jeigu šiomis aplinkybomis konstatuojama, kad mažmeninės prekybos parduotuvėse atitinkamų valstybių narių rinkoje apmokestinami asmenys, kurie priklauso bendrovė grupei ir kuriems taikoma didžiausia specialiojo mokesčio riba, dažniausiai yra „susiję“, kaip tai suprantama pagal nacionalinės teisės aktus, su bendrovėmis, kuri beveik yra kitose valstybėse narėse, griežtai progresinės specialiojo mokesčio ribos taikymas bendrai apmokestinamajai vertei visų pirma gali pakenkti apmokestinamiesiems asmenims, „susijusiems“ su bendrovėmis, kuri beveik yra kitoje valstybėje narėje.

40 Prašymu priimti prejudicinį sprendimą pateiktas teismas turi patikrinti, ar ši sąlyga įvykdyta atsižvelgiant į bendrą kontekstą, kuriame nacionalinės teisės aktas turi poveikį.

41 Jeigu taip yra, toks teisės aktas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, nors ir nenustatantis formalaus skirtumo pagal bendrovė beveik, reiškia netiesioginę diskriminaciją dėl bendrovė beveik, kaip tai suprantama pagal SESV 49 ir 54 straipsnius (šiuo klausimu žr. minuto Sprendimo *Gielen* 48 punktą).

42 Iš nusistovėjusios teismo praktikos matyti, kad toks apribojimas gali būti leidžiamas tik tuo atveju, jeigu jis pateisinamas privalomuoju bendrojo intereso pagrindu. Tačiau net tokiu atveju šis apribojimas turi būti tinkamas užtikrinti, kad būtų pasiektas atitinkamas tikslas, ir neviršyti to, kas būtina šiam tikslui pasiekti (2011 m. lapkričio 29 d. minuto Sprendimo *National Grid Indus*, C-371/10, Rink. p. I-12273, 42 punktą ir nurodyta teismo praktika).

43 Šiuo aspektu Vengrijos vyriausybė nei rašytinėse pastabose, nei per posėdį nenurodė bendrojo intereso pagrindo, kuriuo prireikus būtų galima pateisinti tokia sistema, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje.

44 Bet kuriuo atveju reikia priminti, kad tokios sistemos negalima teisėtai grąsti nei šalies ekonomikos apsauga (šiuo klausimu žr. 2000 m. birželio 6 d. Sprendimo *Verkooijen*, C-35/98, Rink. p. I-4071, 47 ir 48 punktus), nei biudžeto balanso atkūrimu padidinant mokesčines pajamas (šiuo klausimu žr. 2002 m. lapkričio 21 d. Sprendimo *X ir Y*, C-436/00, Rink. p. I-10829, 50 punktą).

45 Šiomis aplinkybomis pateiktas klausimas reikia atsakyti taip: SESV 49 ir 54 straipsnius reikia aiškinti taip, kad pagal juos draudžiamas valstybės narės teisės aktas dėl mažmeninės prekybos parduotuvėse apyvartos mokesčio, kuriuo bendrovė grupei priklausantys apmokestinamieji asmenys, „susijusios žmonės“, kaip tai suprantama pagal šį teisės aktą, pareigojami sudėti savo

apyvart?, kad b?t? taikomas ypa? progresinis tarifas, ir paskui pasidalyti gaut? mokes?io sum? *prorata* pagal j? reali? apyvart?, jei (tai turi patikrinti prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas) apmokestinamieji asmenys, kuriems taikoma didžiausia specialiojo mokes?io riba, daugeliu atvej? „susij?“ su bendrov?mis, kuri? buvein?s yra kitoje valstyb?je nar?je.

### **D?I bylin?jimosi išlaid?**

46 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (didžioji kolegija) nusprendžia:

**SESV 49 ir 54 straipsnius reikia aiškinti taip, kad pagal juos draudžiamas valstyb?s nar?s teis?s aktas d?I mažmenin?s prekybos parduotuv?se apyvartos mokes?io, kuriuo bendrovi? grupei priklausantys apmokestinamieji asmenys, „susijusios ?mon?s“, kaip tai suprantama pagal š? teis?s akt?, ?pareigojami sud?ti savo apyvart?, kad b?t? taikomas ypa? progresinis tarifas, ir paskui pasidalyti gaut? mokes?io sum? *prorata* pagal j? reali? apyvart?, jei (tai turi patikrinti prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas) apmokestinamieji asmenys, kuriems taikoma didžiausia specialiojo mokes?io riba, daugeliu atvej? „susij?“ su bendrov?mis, kuri? buvein?s yra kitoje valstyb?je nar?je.**

Parašai.

\* Proceso kalba: vengr?.